ISSN 1977-0650

Euroopa Liidu Teataja

L 113

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

56. aastakäik

25. aprill 2013

Sisukord

I *Seadusandlikud aktid*

OTSUSED

★ **Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 377/2013/EL, 24. aprill 2013, ajutise erandi tegemise kohta direktiivist 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem** ([1]) 1

II *Muud kui seadusandlikud aktid*

MÄÄRUSED

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 378/2013, 24. aprill 2013, millega kiidetakse heaks toimeaine *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüvi FE 9901 kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa** ([1]) 5

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 379/2013, 24. aprill 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 9

(Jätkub pöördel)

Hind: 3 EUR

([1]) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

OTSUSED

2013/191/EL:

★ **Nõukogu rakendusotsus, 22. aprill 2013, mille kohaselt lubatakse Lätil kehtestada erimeede, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artikli 26 lõike 1 punktist a ning artiklitest 168 ja 168a** 11

2013/192/EL:

★ **Nõukogu rakendusotsus, 22. aprill 2013, millega lubatakse Prantsuse Vabariigil vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada vähendatud maksumäära Korsika departemangudes mootorikütusena kasutatava ja tarbimiseks ringlusse lubatud pliivaba bensiini suhtes** 13

2013/193/EL:

★ **Nõukogu rakendusotsus, 22. aprill 2013, millega lubatakse Prantsuse Vabariigil vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada mootorikütusele erinevaid maksumäärasid** 15

2013/194/EL:

★ **Nõukogu otsus, 22. aprill 2013, Regioonide Komitee Hispaania liikme ja Hispaania asendusliikme ametisse nimetamise kohta** 17

2013/195/EL:

★ **Komisjoni rakendusotsus, 23. aprill 2013, millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 243/2012/EL (millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm) loodud raadiospektri kasutuse andmiku praktiline kord, ühtne vorm ja metoodika** *(teatavaks tehtud numbri C(2013) 2235 all)* [1] 18

2013/196/EL:

★ **Komisjoni rakendusotsus, 24. aprill 2013, millega muudetakse rakendusotsust 2012/715/EL, millega kehtestatakse kolmandate riikide nimekiri koos inimtervishoius kasutatavate ravimite toimeainete suhtes kohaldatava õigusraamistikuga ning vastav kontrolli- ja järelevalvetegevus, mis tagab inimeste tervise kaitse liiduga võrdväärsel tasemel** [1] 22

Parandused

★ **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta direktiivi 2012/27/EL (milles käsitletakse energiatõhusust, muudetakse direktiive 2009/125/EÜ ja 2010/30/EL ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 2004/8/EÜ ja 2006/32/EÜ) parandus** (ELT L 315, 14.11.2012) 24

ET

[1] EMPs kohaldatav tekst

I

(Seadusandlikud aktid)

OTSUSED

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS nr 377/2013/EL,

24. aprill 2013,

ajutise erandi tegemise kohta direktiivist 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 192 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust [1],

olles konsulteerinud Regioonide Komiteega,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt [2]

ning arvestades järgmist:

(1) Lennundussektor on olemuselt rahvusvaheline. Seepärast oleks üldine lähenemine rahvusvahelise lennunduse kiiresti kasvavatele heitkogustele eelistatum ja kõige tulemuslikum viis lennunduse heitkoguste vähendamiseks.

(2) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni kohaselt tuleb kõigil osapooltel formuleerida ja täide viia riiklikke ja võimaluse korral regionaalseid programme, millesse on lülitatud meetmed kliimamuutuste leevendamiseks.

(3) Liit on kohustunud vähendama oma CO_2 heitkoguseid, sealhulgas lennunduse heitkoguseid. Kõnealuse heitkoguste vähendamise saavutamiseks peaksid oma panuse andma kõik majandussektorid.

(4) Kõigis kolmandate riikidega lennunduslepingute üle peetavates läbirääkimistes tuleks püüda säilitada liidu võimalust võtta paindlikult keskkonnameetmeid, sealhulgas lennunduse kliimamuutuste mõju leevendamiseks.

(5) Rahvusvahelises Tsiviillennunduse Organisatsioonis (ICAO) on tehtud edusamme võtmaks 24. septembrist 4. oktoobrini 2013 toimuval ICAO assamblee 38. istungjärgul vastu üleilmne heitekoguste vähendamise poliitika raamistik, mis hõlbustaks riikidel kohaldada turupõhiseid meetmeid rahvusvahelise lennunduse heitkoguste suhtes, ning üleilmse turupõhise meetme väljatöötamisel. Selline raamistik võiks aidata märkimisväärselt kaasa riikide, piirkondade ja ülemaailmsete CO_2 heitkoguste vähendamisele.

(6) Kõnealuste edusammude soodustamiseks ja hoogustamiseks on soovitav lükata edasi nende nõuete täitmine, mis kehtivad enne ICAO assamblee 38. istungjärku niisuguste lendude suhtes, mida teostatakse selliste väljaspool liitu asuvate riikide lennuväljadele ja lennuväljadelt, mis ei ole Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni (EFTA) liikmed, Euroopa Majanduspiirkonna riikide sõltkonnad ja territooriumid ega liiduga ühinemislepingu allkirjastanud riigid. Seepärast ei tuleks õhusõiduki käitajate suhtes võtta meetmeid seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivist 2003/87/EÜ [3] tulenevate nõuetega teatada kõnealustele lennuväljadele ja kõnealustelt lennuväljadelt teostatud lendude kalendriaastate 2010, 2011 ja 2012

[1] 13. veebruari 2013. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

[2] Euroopa Parlamendi 16. aprilli 2013. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 22. aprilli 2013. aasta otsus.

[3] ELT L 275, 25.10.2003, lk 32.

tõendatud heitkogused ja tagastada vastavalt 2012. aasta saastekvoodid. Õhusõiduki käitajatel, kes soovivad jätkata nende nõuete täitmist, peaks olema võimalus seda teha.

(7) Konkurentsimoonutuste vältimiseks tuleks käesolevas otsuses sätestatud erandit kohaldada üksnes nende õhusõiduki käitajate suhtes, kellele ei ole antud 2012. aastal toimuva tegevuse jaoks tasuta saastekvoote või kes on need kõik tagastanud. Samal põhjusel ei tohiks neid saastekvoote arvesse võtta rahvusvaheliste arvestusühikute kasutamise õiguste arvutamisel direktiivi 2003/87/EÜ raames.

(8) Sellistele õhusõiduki käitajatele eraldamata jäetud või tagastatud 2012. aasta lennunduse saastekvoodid kõrvaldatakse käibelt kehtetuks tunnistamise teel. Enampakkumisel müüdavate lennunduse saastekvootide arvu tuleks käesoleva otsuse rakendamisest tulenevalt kohandada, et tagada direktiivi 2003/87/EÜ artikli 3d lõike 1 järgimine.

(9) Käesolevas otsuses sätestatud erand ei tohiks mõjutada keskkonna terviklikkust ega kliimamuutusi käsitlevate liidu õigusaktide peamist eesmärki ning see ei tohiks põhjustada konkurentsimoonutusi. Sellest tulenevalt, ja direktiivi 2003/87/EÜ (mis moodustab osa liidu õigusraamistikust, mille eesmärk on täita liidu sõltumatu kohustus vähendada 2020. aastaks heitkoguseid 20 % võrreldes 1990. aasta tasemega) peamise eesmärgi säilitamiseks tuleks kõnealust direktiivi jätkuvalt kohaldada liikmesriikide territooriumil asuvatele lennuväljadele saabuvate või sealt lahkuvate lendude suhtes, mis saabuvad teatavate liidust väljaspool asuvate tihedalt seotud või assotsieerunud alade või riikide lennuväljadelt või lahkuvad sinna.

(10) Käesolevas otsuses sätestatud erand puudutab ainult 2012. aasta lennunduse heitkoguseid. ICAO rahvusvahelise lennunduse ja kliimamuutuse kõrgetasemeline rühm loodi selleks, et anda suuniseid turupõhiste meetmete raamistiku väljatöötamiseks, hinnata üleilmsete turupõhiste meetmete võimaluste teostatavust ning määrata kindlaks tehnoloogiliste ja operatiivsete meetmete kogum. Liit näeb ette kõnealuse erandi, et hõlbustada ICAO assamblee 38. istungjärgul kokkuleppe saavutamist ICAO assamblee 38. istungjärgust kaugemale ulatuva üleilmse turupõhise meetme väljatöötamise realistliku ajakava kohta ning – kuni ülemaailmse turupõhise meetme kohaldamiseni – sellise raamistiku kohta, millega hõlbustataks riiklike ja piirkondlike turupõhiste meetmete ulatuslikku kohaldamist rahvusvahelises lennunduses. Eelneva põhjal ning selleks, et hõlbustada optimaalset koostoimet võimalike tulemuste ja liidus kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi vahel, võidakse kaaluda edasisi meetmeid. Selles osas peaks komisjon edasiste meetmete vajaduse hindamisel võtma samuti arvesse võimalikku mõju Euroopa-sisesele lennuliiklusele, et vältida konkurentsimoonutusi.

(11) Komisjon peaks esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule täieliku aruande ICAO assamblee 38. istungjärgul tehtud edusammude kohta ja esitama kiiresti asjakohased saavutatud tulemustega kooskõlas olevad meetmed.

(12) Oluline on tagada õhusõidukite käitajate ja riiklike asutuste jaoks õiguskindlus tagastamistähtpäeva osas, milleks on direktiivis 2003/87/EÜ osutatud 30. aprill 2013. Seepärast tuleks käesolevat otsust kohaldada alates selle vastuvõtmise kuupäevast,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Erandina direktiivi 2003/87/EÜ artiklist 16 ei võta liikmesriigid õhusõiduki käitajate suhtes nimetatud direktiivi artikli 12 lõikes 2a ja artikli 14 lõikes 3 kalendriaastateks 2010, 2011 ja 2012 sätestatud nõuetest tulenevaid meetmeid seoses lendude teostamisega selliste väljaspool liitu asuvate riikide lennuväljadele ja lennuväljadelt, mis ei ole EFTA liikmed, Euroopa Majanduspiirkonna riikide sõltkonnad ja territooriumid ega liiduga ühinemislepingu allkirjastanud riigid, juhul kui sellistele õhusõiduki käitajatele ei ole 2012. aastal eraldatud kõnealuseks tegevuseks tasuta saastekvoote, või juhul, kui neile on sellised saastekvoodid eraldatud, kuid nad on hiljemalt 30ndal päeval pärast käesoleva otsuse jõustumist tagastanud liikmesriikidele kehtetuks tunnistamiseks kõnealuse tegevuse võrdlusaastal 2010 põhinevale tõendatud tonnkilomeetrite osakaalule vastava arvu 2012. aasta lennunduse saastekvoote.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid tunnistavad kehtetuks kõik 2012. aasta lennunduse saastekvoodid, mis on kas eraldamata või, juhul kui need on eraldatud, liikmesriikidele tagastatud, ning mis on seotud lendudega artiklis 1 osutatud lennuväljadele ja lennuväljadelt.

2. Lõikes 1 osutatud kehtetuks tunnistamisega seoses müüvad liikmesriigid enampakkumisel vähendatud arvul 2012. aasta lennunduse saastekvoote. Kõnealune vähendamine on proportsionaalne ringluses olevate lennunduse saastekvootide väiksema koguarvuga. Liikmesriigid kohandavad 2013. aastal enampakkumisel müüdavate lennunduse saastekvootide arvu vastavalt sellele, millises ulatuses on enne 1. maid 2013 jäänud enampakkumisel müümata saastekvoote vähendatud arvul.

Artikkel 3

Artikli 2 kohaselt kehtetuks tunnistatud lennunduse saastekvoote ei võeta arvesse rahvusvaheliste arvestusühikute kasutamise õiguste arvutamisel direktiivi 2003/87/EÜ raames.

Artikkel 4

Komisjon koostab käesoleva otsuse rakendamiseks vajalikud suunised.

Artikkel 5

Komisjon teavitab Euroopa Parlamenti ja nõukogu regulaarselt ICAO läbirääkimistel tehtud edusammudest ning esitab neile täieliku aruande ICAO assamblee 38. istungjärgu tulemuste kohta.

Artikkel 6

Käesolev otsus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Seda kohaldatakse alates 24. aprill 2013.

Artikkel 7

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 24. aprill 2013

Euroopa Parlamendi nimel	*Nõukogu nimel*
president	*eesistuja*
M. SCHULZ	S. COVENEY

Komisjoni avaldus

Komisjon tuletab meelde, et vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 3d tuleks lennunduse lubatud heitkoguse ühikute (edaspidi „lennunduse LHÜd") enampakkumistelt saadud tulu kasutada selleks, et tegelda ELis ja kolmandates riikides kliimamuutusküsimustega, muu hulgas selleks, et vähendada kasvuhoonegaaside heidet, kohandada ELi ja kolmandaid riike, eelkõige arengumaid, kliimamuutuse mõjuga, rahastada kliimamuutuse mõju leevendamise ja sellega kohandamise alast teadus- ja arendustegevust, sh eelkõige lennunduse ja lennutranspordi valdkonnas, vähendada heidet tänu vähem heitgaase eraldava transpordi kasutamisele ja katta ühenduse sellekohase kava halduskulusid. Enampakkumistuludega tuleks rahastada ka ülemaailmse energiatõhususe ja taastuvenergia fondile tehtavaid makseid ning metsade hävitamise ärahoidmise meetmeid.

Komisjon märgib, et liikmesriigid teatavad komisjonile meetmetest, mis kooskõlas direktiivi 2003/87/EÜ artikliga 3d võetakse seoses lennunduse LHÜde enampakkumistelt saadud tulu kasutamisega. Kõnealuse aruandluse sisu käsitlevad erisätted on esitatud määruses (EL) nr …/2013 [1], milles käsitletakse kasvuhoonegaaside heite seire- ja aruandlusmehhanismi ning kliimamuutusealase muu olulise ELi ja riikliku teabe esitamist ning millega tühistatakse otsus nr 280/2004/EÜ. Täiendavad üksikasjad esitatakse komisjoni rakendusakti artiklis 18. Liikmesriigid avalikustavad selle aruande ja komisjon avaldab ELi sellekohase koondteabe kergesti kättesaadavas vormis.

Komisjon rõhutab, et üleilmne turupõhine meede, millega kehtestatakse rahvusvahelise lennutranspordi tekitatava CO_2-heite rahvusvaheline hind, võiks lisaks oma algsele eesmärgile, st heite vähendamisele, aidata ka tagada ressursse, mis on vajalikud kliimamuutuse mõju leevendamise ja sellega kohanemise rahvusvaheliste meetmete toetamiseks.

[1] Avaldatakse varsti Euroopa Liidu Teatajas.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 378/2013,

24. aprill 2013,

millega kiidetakse heaks toimeaine *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüvi FE 9901 kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ([1]) eriti selle artikli 13 lõiget 2 ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punktile a kohaldatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ ([2]) seoses heakskiitmise menetluse ja tingimustega nende toimeainete suhtes, mille kohta on vastu võetud otsus kooskõlas nimetatud direktiivi artikli 6 lõikega 3 enne 14. juunit 2011. *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 puhul on määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punkti a tingimused täidetud komisjoni otsusega 2008/565/EÜ ([3]).

(2) Kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikega 2 esitas äriühing FuturEco S.L. 4. veebruaril 2004 Prantsusmaale taotluse toimeaine *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 kandmiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Otsusega 2008/565/EÜ kinnitati, et toimik on täielik ning seda võib pidada põhimõtteliselt vastavaks direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisas loetletud andmete ja teabega seotud nõuetele.

(3) Kõnealuse toimeaine mõju inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale taotleja kavandatud kasutusviiside puhul on hinnatud vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõigetele 2 ja 4. Määratud referentliikmesriik esitas hindamisaruande projekti 29. märtsil 2007.

(4) Esialgse hindamisaruande on läbi vaadanud liikmesriigid ja Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet"). Toiduohutusamet esitas komisjonile oma järeldused toimeaine Paecilomyces fumosoroseus'e tüve FE 9901 ([4]) kasutamise riskihindamist käsitleva eksperdiarvamuse kohta 20. augustil 2012. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid esialgse hindamisaruande ja toiduohutusameti järeldused läbi toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ning 15. märtsil 2013 vormistati komisjoni lõplik läbivaatamisaruanne *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 kohta.

(5) Mitmest senisest uuringust on ilmnenud, et *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavalt üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b ning artikli 5 lõikes 3 sätestatud nõuetele, eelkõige seoses komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviisidega. Seega on asjakohane *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüvi FE 9901 heaks kiita.

(6) Enne toimeaine heakskiitmist tuleks jätta piisav ajavahemik, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid teha ettevalmistusi heakskiitmisest tulenevate uute nõuete täitmiseks.

(7) Ilma et see piiraks määruses (EÜ) nr 1107/2009 sätestatud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine heakskiitmisega, ja võttes arvesse eriolukorda, mille põhjustas üleminek direktiivilt 91/414/EMÜ määrusele (EÜ) nr 1107/2009, kohaldatakse järgmist. Liikmesriikidele tuleks pärast toimeaine heakskiitmist anda kuus kuud aega

([1]) ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.
([2]) EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.
([3]) ELT L 181, 10.7.2008, lk 49.
([4]) EFSA Journal 2012; 10(9):2869. Kättesaadav internetis: www.efsa.europa.eu

Paecilomyces fumosoroseus'e tüve FE 9901 sisaldavate taimekaitsevahendite lubade läbivaatamiseks. Liikmesriigid peaksid vajaduse korral lubasid muutma, need asendama või tagasi võtma. Erandina kõnealusest tähtajast tuleks ette näha pikem ajavahemik iga taimekaitsevahendit ja iga selle kavandatud kasutusala käsitlevate täielike, direktiivi 91/414/EMÜ III lisa kohaste ajakohastatud toimikute esitamiseks ja hindamiseks kooskõlas ühtsete põhimõtetega.

(8) Komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3600/92 (millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) [1] raames hinnatud toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmise varasem kogemus on näidanud, et raskusi võib tekkida kehtivate müügilubade hoidjate kohustuste tõlgendamisega andmetele juurdepääsu osas. Raskuste vältimiseks tulevikus on vaja täpsustada liikmesriikide kohustused, eelkõige kohustus kontrollida, kas loa omanik on tõendanud, et kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik on kättesaadav. Selline täpsustamine ei too liikmesriikidele ega loaomanikele kaasa uusi kohustusi, võrreldes kõnealuse direktiivi I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega või määrustega, millega kiidetakse heaks toimeaineid.

(9) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 4 kohaselt tuleks komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga) [2] lisa vastavalt muuta.

(10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Toimeaine heakskiitmine

I lisas esitatud toimeaine *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüvi FE 9901 kiidetakse heaks vastavalt kõnealuses lisas sätestatud tingimustele.

Artikkel 2

Taimekaitsevahendite uuestihindamine

1. Liikmesriigid muudavad vajaduse korral määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt toimeainena *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või tühistavad need 31. märtsiks 2014.

Liikmesriigid veenduvad nimetatud tähtpäevaks eelkõige selles, et käesoleva määruse I lisas sätestatud tingimused on täidetud, välja arvatud nimetatud lisa erisätete veerus nimetatud tingimused, ning et loaomanikul on vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 62 ja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 lõigetes 1–4 sätestatud tingimustele olemas kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.

2. Erandina lõikest 1 hindavad liikmesriigid uuesti iga lubatud taimekaitsevahendit, mis sisaldab *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 kas ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 30. septembriks 2013 kantud rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisasse, lähtudes määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 sätestatud ühtsetest põhimõtetest, tuginedes direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastavale toimikule ja võttes arvesse käesoleva määruse I lisa erisätete osa. Kõnealuse hindamise alusel teevad liikmesriigid kindlaks, kas toode vastab määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Pärast otsustamist toimivad liikmesriigid järgmiselt:

a) kui taimekaitsevahend sisaldab *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 ainsa toimeainena, muudavad nad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 31. märtsiks 2015, või

b) kui toode sisaldab *Paecilomyces fumosoroseus'e* tüve FE 9901 ühena mitmest toimeainest, muudavad nad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 31. märtsiks 2015 või kuupäevaks, mis on ette nähtud loa muutmiseks või tühistamiseks vastavas õigusaktis või vastavates õigusaktides, millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse või millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on heaks kiidetud, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 3

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 4

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas.*

Seda kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2013.

[1] EÜT L 366, 15.12.1992, lk 10.
[2] ELT L 153, 11.6.2011, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. aprill 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

Üldnimetus, tunnuskood	IUPACi nimetus	Puhtus ([1])	Heakskiitmine	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
Paecilomyces fumosoroseus'e tüvi FE 9901 Kultuuride kogu number: USDA-ARS collection of Entomopathogenic Fungal Cultures U.S. Plant Soil and Nutrition laboratory. New York. Viitenumber: ARSEF 4490	*Ei kohaldata*	Minimaalne sisaldus $1,0 \times 10^9$ CFU/g Maksimaalne sisaldus $3,0 \times 10^9$ CFU/g	1. oktoober 2013	30. september 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel tuleb võtta arvesse 15. märtsil 2013 toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II liidet. Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu käitajate ja töötajate kaitsele, pidades silmas seda, et *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüvi FE 9901 võib tekitada ülitundlikkust. Vajaduse korral peavad kasutustingimused sisaldama ohu vähendamise meetmeid.

([1]) Täiendavad andmed toimeaine tunnusandmete ja kirjelduse kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

II LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa B osasse lisatakse järgmine kanne:

Number	Üldnimetus, tunnuskood	IUPACi nimetus	Puhtus (*)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
„39	*Paecilomyces fumosoroseus*'e tüvi FE 9901 Kultuuride kogu number: USDA-ARS collection of Entomopathogenic Fungal Cultures U.S. Plant Soil and Nutrition laboratory. New York. Viitenumber: ARSEF 4490	Ei kohaldata	Minimaalne sisaldus $1,0 \times 10^9$ CFU/g Maksimaalne sisaldus $3,0 \times 10^9$ CFU/g	1. oktoober 2013	30. september 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel tuleb võtta arvesse 15. märtsil 2013 toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüve FE 9901 kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II liidet. Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu käitajate ja töötajate kaitsele, pidades silmas seda, et *Paecilomyces fumosoroseus*'e tüvi FE 9901 võib tekitada ülitundlikkust. Vajaduse korral peavad kasutustingimused sisaldama ohu vähendamise meetmeid.”

(*) Täpsemad andmed toimeainete identifitseerimise ja määratlemise kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 379/2013,

24. aprill 2013,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ([1]),

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ([2]) eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

(2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. aprill 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

([1]) ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.
([2]) ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (1)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	63,5
	TN	82,2
	TR	120,8
	ZZ	88,8
0707 00 05	MA	99,6
	TR	130,8
	ZZ	115,2
0709 93 10	TR	107,6
	ZZ	107,6
0805 10 20	EG	55,6
	IL	72,2
	MA	51,8
	TN	69,6
	TR	59,9
	ZZ	61,8
0805 50 10	TR	109,2
	ZA	105,2
	ZZ	107,2
0808 10 80	AR	102,1
	BR	91,2
	CL	119,2
	CN	76,7
	MK	28,7
	NZ	139,9
	US	198,9
	ZA	111,0
	ZZ	108,5
0808 30 90	AR	100,5
	CL	124,0
	NZ	199,4
	ZA	120,1
	ZZ	136,0

(1) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ" tähistab „muud päritolu".

OTSUSED

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,

22. aprill 2013,

mille kohaselt lubatakse Lätil kehtestada erimeede, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artikli 26 lõike 1 punktist a ning artiklitest 168 ja 168a

(2013/191/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, [1] eriti selle artikli 395 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjonis 17. juunil 2011. aastal ja 27. augustil 2012. aastal registreeritud kirjas taotles Läti erandi tegemist direktiivi 2006/112/EÜ sätetest, millega reguleeritakse sisendkäibemaksu mahaarvamise õigust seoses sõiduautodega.

(2) Komisjon teatas Läti taotlusest teistele liikmesriikidele 26. novembri 2012. aasta kirjaga. Komisjon teatas 30. novembri 2012. aasta kirjas Lätile, et tal on olemas taotluse läbivaatamiseks kogu vajalik teave.

(3) Direktiivi 2006/112/EÜ artiklitega 168 ja 168a on ette nähtud, et maksukohustuslasel on õigus arvata maha selliste kaupade ja teenuste eest tasutud käibemaks, mida ta kasutab maksustatavate tehingute tarbeks. Kõnealuse direktiivi artikli 26 lõike 1 punktis a nõutakse maksukohustuslaselt käibemaksu arvestamist, kui ettevõtte vara kasutatakse muul kui ettevõtluse eesmärgil.

(4) Muul kui ettevõtluse eesmärgil kasutamist on raske täpselt määratleda ja isegi kui see on võimalik, on selline mehhanism tihti koormav. Taotletud loa kohaselt tuleks mitte üksnes ettevõtluse eesmärgil kasutatavate sõiduautode kuludest maha arvatav käibemaks kehtestada ühtse protsendimäärana koos mõnede eranditega. Läti esitatud teabe alusel on põhjendatud protsendimäär 80 %. Selleks et vältida topeltmaksustamist, tuleks käesoleva otsusega lubatud piirangu rakendusalas tühistada nõue arvestada käibemaksu sõiduautode muul kui ettevõtluse eesmärgil kasutamise korral. Kõnealuse lihtsustamismeetmega jääb ära vajadus pidada arvet ametiautode muul kui ettevõtluse eesmärgil kasutamise kohta ning samal ajal välditakse ebaõigest arvepidamisest tulenevat maksudest kõrvalehoidmist.

(5) Loa kohast mahaarvamisõiguse piirangut tuleks kohaldada sellise käibemaksu suhtes, mida on makstud ostetud, liisitud, ühendusesiseselt omandatud või imporditud konkreetsetelt sõiduautodelt ja nendega seotud kuludelt, sealhulgas ostetud kütuselt.

(6) Luba tuleks kohaldada üksnes selliste sõiduautode suhtes, mille suurim lubatud mass ei ületa 3 500 kilogrammi ning milles ei ole lisaks juhi istekohale rohkem kui kaheksa istekohta. Kõikide sõiduautode, mille mass ületab 3 500 kilogrammi ning milles on lisaks juhi istekohale rohkem kui kaheksa istekohta, muul kui ettevõtluse eesmärgil kasutamine on ebaoluline tulenevalt nende autode omadustest või ettevõtluse liigist, milleks neid kasutatakse. Samuti tuleks esitada üksikasjalik loetelu selliste sõiduautode kategooriatest, mis on kõnealuse loa reguleerimisalast välja jäetud, võttes aluseks nende sõiduautode konkreetse kasutuse.

(7) Komisjon lisas oma 29. oktoobri 2004. aasta ettepanekule direktiivi 77/388/EMÜ (nüüd direktiiv 2006/112/EÜ) muutmise kohta, mille eesmärk on lihtsustada käibemaksuga seotud kohustusi, sätted, mis hõlmavad selliste kulukategooriate ühtlustamist, mille suhtes võib kohaldada mahaarvamisõiguse erandeid. Nimetatud ettepaneku alusel võib erandit mahaarvamisõigusest kohaldada maantee-mootorsõidukite suhtes. Seepärast on asjakohane piirata käesoleva otsuse kohaldamisperioodi kuni ettepandud direktiivi kohaldatavaks muutumiseni. Siiski on vaja näha ette loa aegumise konkreetne kuupäev juhuks, kui ettepandud direktiivi ei hakata

[1] ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

selleks kuupäevaks kohaldama, sest kõnealune luba ning ettevõtluse ja muul kui ettevõtluse eesmärgil kasutamise üldise jaotuse protsendimäär on vaja üle vaadata.

(8) Kui Läti arvates on vajalik loa pikendamine pärast 2015. aastat, peaks ta hiljemalt 30. märtsiks 2015 esitama komisjonile aruande ülevaatega kohaldatud protsendimäära kohta ning loa pikendamise taotluse.

(9) Erandi kohaldamine ei mõjuta oluliselt lõpptarbimise etapis kogutava maksutulu summat ning see ei mõjuta ebasoodsalt käibemaksust tulenevaid liidu omavahendeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Erandina direktiivi 2006/112/EÜ artiklitest 168 ja 168a lubatakse Lätil piirata 80 % määraga õigust arvata maha käibemaks selliste sõiduautodega seotud kuludelt, mida ei kasutata üksnes ettevõtluse eesmärgil.

Artikkel 2

Erandina direktiivi 2006/112/EÜ artikli 26 lõike 1 punktist a ei tohi Läti käsitada maksukohustuslase ettevõtte varade hulka kuuluvate sõiduautode kasutamist muul kui ettevõtluse eesmärgil tasu eest teenuste osutamisena, kui kõnealuse sõiduki suhtes kohaldatakse käesoleva otsuse artikli 1 kohaselt käibemaksu mahaarvamise õiguse piirangut.

Artikkel 3

Artiklis 1 osutatud kulud hõlmavad mitte üksnes ettevõtluse eesmärgil kasutatavate autode ostmist, liisimist, ühendusesiseselt omandamist või importimist ning nende hooldus-, remondi- ja kütusekulusid.

Artikkel 4

Käesolevat otsust kohaldatakse üksnes selliste sõiduautode suhtes, mille suurim lubatud mass ei ületa 3 500 kilogrammi ning milles ei ole lisaks juhi istekohale rohkem kui kaheksa istekohta.

Artikkel 5

Artikleid 1 ja 2 ei kohaldata järgmiste sõiduautokategooriate suhtes:

a) edasimüümiseks, rentimiseks või liisimiseks ostetavad sõidukid;

b) tasu eest reisijateveoks, sh taksoteenuseks kasutatavad sõidukid;

c) kaubaveoteenuseks kasutatavad sõidukid;

d) õppesõiduteenuseks kasutatavad sõidukid;

e) valveteenuseks kasutatavad sõidukid;

f) hädaabiteenuseks kasutatavad sõidukid;

g) autode müügiesitluseks kasutatavad sõidukid.

Artikkel 6

Käesolevas otsuses sätestatud loa pikendamise taotlus tuleb

a) esitada komisjonile 30. märtsiks 2015;

b) esitada koos aruandega, mis annab ülevaate artiklis 1 sätestatud protsendimäärast.

Artikkel 7

Käesolev otsus jõustub selle teatavaks tegemise päeval.

Käesolev otsus kaotab kehtivuse sel kuupäeval, kui muutuvad kohaldatavaks sellised liidu eeskirjad, millega määratakse kindlaks, millistest maantee-mootorsõidukitega seotud kuludest ei või käibemaksu täies ulatuses maha arvata, või 31. detsembril 2015, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

Artikkel 8

Käesolev otsus on adresseeritud Läti Vabariigile.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

E. GILMORE

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,

22. aprill 2013,

millega lubatakse Prantsuse Vabariigil vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada vähendatud maksumäära Korsika departemangudes mootorikütusena kasutatava ja tarbimiseks ringlusse lubatud pliivaba bensiini suhtes

(2013/192/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik, [1] eriti selle artiklit 19,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu otsusega 2007/880/EÜ [2] lubati Prantsuse Vabariigis („Prantsusmaa") vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada vähendatud maksumäära Korsika departemangudes kütusena kasutatava ja tarbimiseks ringlusse lubatud pliivaba bensiini suhtes.

(2) 12. märtsi 2012. aasta kirjaga palus Prantsusmaa luba kohaldada mootorikütusena kasutatava pliivaba bensiini suhtes energiamaksu vähendatud määra, et jätkata otsuse 2007/880/EÜ raames rakendatud praktikat. Määra vähendataks 1 euro võrra hektoliitri kohta. Luba taotletakse ajavahemikuks 1. jaanuarist 2013 kuni 31. detsembrini 2018. Korsikal kaasneb tankla pliivaba bensiiniga varustamisega märkimisväärne lisakulu võrreldes mandril varustamisega ning lõplikud hinnad on liitri kohta 0,10 eurot kõrgemad kui mandril.

(3) Vähendades Korsika tarbijate pliivaba bensiini maksumäära, ühtlustatakse pliivaba bensiini tarbijate olukorda Korsikal ja mandril. Kõnealune meede vastab seega regionaal- ja ühtekuuluvuspoliitika eesmärkidele.

(4) Maksumäärade vähendamine ei ületa taset, mis on vajalik, et võtta arvesse Korsika tarbijate kantavaid täiendavaid kulusid seoses transpordi ja jaotamisega.

(5) Maksumäära lõplik tase on kooskõlas direktiiviga 2003/96/EÜ ette nähtud alammääradega, milleks on praegu 359 eurot 1 000 liitri kohta (või 35,90 eurot hektoliitri kohta). See kehtib ka siis, kui 1. jaanuarist 2013 antakse samasugune luba, mis anti nõukogu 22. aprilli 2013. aasta rakendusotsusega 2013/193/EL, millega lubatakse Prantsuse Vabariigil vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada mootorikütusele erinevaid maksumäärasid, [3] isegi juhul, kui nimetatud otsuse mõju on seotud käesoleva otsuse mõjuga.

(6) Pidades silmas nende departemangude kaugust ja saarelist asukohta, mille suhtes vähendamist kohaldatakse, ning maksumäära (mis on muu hulgas väga kõrge võrreldes direktiivis 2003/96/EÜ sätestatud alammääraga) vähendamise mõõdukust, ei too taotletud meede kaasa konkreetselt kütuse varustamisega seotud muutusi.

(7) Sellest tulenevalt on meede vastuvõetav, pidades silmas siseturu nõuetekohast toimimist ja vajadust tagada aus konkurents, ning ei ole vastuolus liidu tervise-, keskkonna-, energia- ja transpordipoliitikaga.

(8) Seetõttu tuleks lubada vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artikli 19 lõikele 2 Prantsusmaal kohaldada vähendatud maksumäära mootorikütusena kasutatava ja Korsikal ringlusse lubatud pliivaba bensiini suhtes kuni 31. detsembrini 2018.

(9) Direktiivi 2003/96/EÜ artikli 19 lõikest 2 tuleneb, et kõik kõnealuse artikli alusel antavad load peavad olema ajaliselt rangelt piiritletud.

(10) Selleks et pakkuda asjaomastele departemangudele piisaval määral kindlust, tuleks luba anda kuueks aastaks. Kuid selleks, et mitte kahjustada kehtiva õigusraamistiku tulevast üldist arengut, on asjakohane sätestada, et kui nõukogu peaks aluslepingu artikli 113 alusel kehtestama üldise muudetud süsteemi energiatoodete maksustamiseks ning antav luba ei oleks sellega kooskõlas, kaotab käesolev otsus kehtivuse päeval, mil hakatakse kohaldama neid muudetud süsteemi käsitlevaid eeskirju.

[1] ELT L 283, 31.10.2003, lk 51.
[2] ELT L 346, 29.12.2007, lk 15.
[3] Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 15.

(11) Tuleks tagada, et Prantsusmaa saaks kõnealust vähendamist, mida käesolev otsus käsitleb, alates 1. jaanuarist 2013 otsusega 2007/880/EÜ kehtestatud varem kokku lepitud korra kohaselt sujuvalt kohaldada. Seetõttu tuleks taotletav luba anda alates 1. jaanuarist 2013.

(12) Käesolev otsus ei piira liidu riigiabi eeskirjade kohaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Prantsusmaal lubatakse kohaldada Korsika departemangudes mootorikütusena kasutatava ja ringlusse lubatud pliivaba bensiini suhtes maksumäära vähendamist, mis ei ületa 1 eurot hektoliitri kohta.

Vähendamine ei ületa transpordi, ladustamise ja jaotamise lisakulusid, mida Korsika departemangud kannavad Prantsusmaa mandriosaga võrreldes.

Vähendatud maksumäär peab olema kooskõlas direktiiviga 2003/96/EÜ ette nähtud kohustustega, eelkõige selle artiklis 7 sätestatud alammääradega.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle teatavaks tegemise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2013.

See kaotab kehtivuse 31. detsembril 2018.

Kui nõukogu peaks aluslepingu artikli 113 alusel kehtestama üldise muudetud süsteemi energiatoodete maksustamiseks ning käesoleva otsuse artiklis 1 antud luba ei oleks sellega kooskõlas, kaotab käesolev otsus kehtivuse päeval, mil hakatakse kohaldama kõnealuseid muudetud süsteemi käsitlevaid eeskirju.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Prantsuse Vabariigile.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel
eesistuja
E. GILMORE

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,

22. aprill 2013,

millega lubatakse Prantsuse Vabariigil vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada mootorikütusele erinevaid maksumäärasid

(2013/193/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik, [1] eriti selle artiklit 19,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu rakendusotsusega 2011/38/EL [2] lubati Prantsuse Vabariigil („Prantsusmaa") kohaldada kolme aasta jooksul diislikütuse ja pliivaba bensiini puhul erinevaid maksumäärasid seoses haldusreformiga, mis hõlmab eelkõige teatavate keskvalitsuse volituste üleminekut kohalikule tasandile. Rakendusotsuse 2011/38/EL kehtivusaeg lõppes 31. detsembril 2012.

(2) 10. veebruari 2012. aasta kirjas taotles Prantsusmaa luba erinevate aktsiisimäärade jätkuvaks kohaldamiseks kuue aasta jooksul pärast 31. detsembrit 2012.

(3) Rakendusotsuse 2011/38/EL vastuvõtmisel tugineti asjaolule, et Prantsusmaa taotletud meede vastab direktiivi 2003/96/EÜ artiklis 19 sätestatud nõuetele. Eelkõige leiti, et kõnealune meede ei takista siseturu nõuetekohast toimimist. Samuti jõuti seisukohale, et see on kooskõlas asjakohase liidu poliitikaga.

(4) Kõnealune riiklik meede on osa poliitikast, mille eesmärk on tõsta haldussuutlikkust avaliku teenuste kvaliteedi parandamise ja kulude vähendamise kaudu, samuti osa subsidiaarsuspoliitikast. See on piirkondadele täiendavaks stiimuliks, et parandada läbipaistvalt oma haldusjuhtimise kvaliteeti. Sellega seoses on rakendusotsusega 2011/38/EL ette nähtud, et maksumäära vähendamisel tuleb arvesse võtta sotsiaalmajanduslikke tingimusi piirkonnas, kus meedet kohaldatakse. Seetõttu on madalamat maksumäära kohaldanud mitu piirkonda, kus sisemajanduse koguprodukt elaniku kohta on keskmisest madalam või kus on keskmisest kõrgem tööpuuduse määr. Üldiselt põhineb riiklik meede teatavatel poliitilistel kaalutlustel.

(5) Kuna erandit ei kohaldata kaubanduslikuks kasutamiseks mõeldud diislikütuse suhtes ning kuna erineva aktsiisimäära rakendamiseks on kehtestatud ranged piirangud, on siseturul konkurentsi moonutamise risk väga väike. Meetme senine kohaldamine on osutanud, et piirkonnad kalduvad kohaldama maksimaalset lubatavat maksumäära, mis veelgi vähendab konkurentsimoonutuste võimalust.

(6) Samuti ei ole täheldatud tõkkeid siseturu nõuetekohasele toimimisele seoses kõneluste toodete ringlusega, kui tooteid maksustatakse aktsiisimaksuga.

(7) Riikliku meetme esialgsel taotlemisel tõsteti enne kõnealuse riikliku meetme kohaldamist üldist maksumäära sel määral, mis on võrdne piirkondliku maksumäära vähendamisega. Seda silmas pidades ning loa andmise tingimusi ja saadud kogemusi arvesse võttes ei näi, et kõnealune riiklik meede on vastuolus liidu energiapoliitikaga ja kliimamuutuste poliitikaga.

(8) Direktiivi 2003/96/EÜ artikli 19 lõikest 2 tuleneb, et kõik selle alusel antavad load peavad olema ajaliselt rangelt piiritletud. Komisjoni ettepanek nõukogu direktiivi kohta, millega muudetakse direktiivi 2003/96/EÜ, näeb ette püsieeskirja, mis võimaldab Prantsusmaal kindlaksmääratud piirides kohaldada erinevaid maksumäärasid Prantsusmaa piirkondlikul tasandil. Seetõttu on asjakohane käesoleva otsuse kohaldamisaega piirata kolme aastaga ja sätestada, et otsus kaotab igal juhul kehtivuse hetkel, mil hakatakse kohaldama nimetatud püsieeskirja. Lisaks, et mitte kahjustada kehtiva õigusraamistiku tulevast üldist arengut, on asjakohane sätestada, et kui nõukogu peaks kehtestama üldise muudetud süsteemi energiatoodete maksustamiseks ning praegu antav luba ei ole sellega kooskõlas, kaotab käesolev otsus kehtivuse päeval, mil hakatakse kohaldama neid muudetud süsteemi käsitlevaid eeskirju.

(9) Tuleks tagada, et Prantsusmaa saaks kõnealust vähendamist, mida käesolev otsus käsitleb, alates 1. jaanuarist 2013 rakendusotsusega 2011/38/EL kehtestatud varem kokkulepitud korra kohaselt sujuvalt kohaldada. Seetõttu tuleks taotletav luba anda alates 1. jaanuarist 2013.

(10) Käesolev otsus ei piira liidu riigiabi eeskirjade kohaldamist,

[1] ELT L 283, 31.10.2003, lk 51.
[2] ELT L 19, 22.1.2011, lk 13.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Prantsusmaal lubatakse kohaldada mootorikütusena kasutatava pliivaba bensiini ja diislikütuse puhul vähendatud maksumäärasid. Direktiivi 2003/96/EÜ artikli 7 lõike 2 tähenduses kaubanduslikuks kasutamiseks mõeldud diislikütuse puhul kõnealust vähendamise võimalust ei kohaldata.

2. Halduspiirkondadel võib lubada kohaldada erinevat maksumäära, tingimusel et täidetud on järgmised tingimused:

a) maksumäära ei vähendata rohkem kui 35,4 eurot 1 000 liitri pliivaba bensiini kohta või 23 eurot 1 000 liitri diislikütuse kohta;

b) maksumäära ei vähendata rohkem, kui on mittekaubanduslikuks kasutamiseks mõeldud diislikütuse ja kaubanduslikuks kasutamiseks mõeldud diislikütuse maksumäärade vahe;

c) maksumäära vähendamisel võetakse arvesse piirkonna objektiivseid sotsiaalmajanduslikke tingimusi;

d) piirkondlike vähendatud maksumäärade kohaldamine ei anna piirkonnale konkurentsieeliseid liidusiseses kaubanduses.

3. Vähendatud maksumäär vastab direktiivis 2003/96/EÜ kehtestatud nõuetele, eelkõige kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud alammääradele.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle teatavakstegemise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2013.

See kaotab kehtivuse 31. detsembril 2015.

Käesoleva otsuse kehtivusaeg lõppeb varasemal päeval, kui hakatakse kohaldama ühte direktiivi 2003/96/EÜ järgmistest muudatustest:

— energiatoodete maksustamise üldist süsteemi muudetakse viisil, millega praegu antav luba ei ole kooskõlas;

— Prantsusmaal lubatakse kohaldada erinevaid maksumäärasid piirkondlikul tasandil.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Prantsuse Vabariigile.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

E. GILMORE

NÕUKOGU OTSUS,

22. aprill 2013,

Regioonide Komitee Hispaania liikme ja Hispaania asendusliikme ametisse nimetamise kohta

(2013/194/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 305,

võttes arvesse Hispaania valitsuse ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 22. detsembril 2009 ja 18. jaanuaril 2010 vastu otsused 2009/1014/EL [1] ja 2010/29/EL [2] Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2010 kuni 25. jaanuarini 2015.

(2) Regioonide Komitees on vabanenud üks liikmekoht Juan Ignacio DIEGO PALACIOSE ametiaja lõppemise tõttu. Vabanenud on üks asendusliikme koht Cristina MAZAS PÉREZ-OLEAGA ametiaja lõppemise tõttu;

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Regioonide Komiteesse nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2015 ametisse järgmised isikud:

a) liikmena

— Cristina MAZAS PÉREZ-OLEAGA, *Consejera de Economía, Hacienda y Empleo*,

ning

b) asendusliikmena

— Inmaculada VALENCIA BAYÓN, *Directora General de Economía y Asuntos Europeos*.

Artikkel 2

Otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

E. GILMORE

[1] ELT L 348, 29.12.2009, lk 22.
[2] ELT L 12, 19.1.2010, lk 11.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

23. aprill 2013,

millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 243/2012/EL (millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm) loodud raadiospektri kasutuse andmiku praktiline kord, ühtne vorm ja metoodika

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 2235 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/195/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2012. aasta otsust nr 243/2012/EL, millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm, [1] eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Otsusega nr 243/2012/EL on loodud spektri praeguse kasutuse andmik nii äri- kui ka avaliku sektori kohta. Andmiku elluviimiseks võetakse vastu rakendusakt, et töötada välja nii praktiline kord ja ühtsed vormid liikmesriikides spektri praeguse kasutuse kohta andmete kogumiseks ja komisjonile esitamiseks kui ka metoodika, mille alusel analüüsida tehnoloogiasuundumusi ning tulevast spektrivajadust ja -nõudlust raadiospektripoliitika programmiga hõlmatud poliitikavaldkondades, et teha kindlaks arenevad ja võimalikud olulised spektrikasutused eelkõige selliste teenuste jaoks, mis toimiksid sagedusvahemikus 400 MHz kuni 6 GHz (edaspidi „asjaomane spektrivahemik").

(2) Andmiku abiga peaks saama kindlaks teha spektrivahemikud, kus võiks praegust spektrikasutust tõhusamaks muuta, eelkõige need vahemikud, mis võiksid sobida ümberjaotamiseks ja spektri ühiseks kasutamiseks raadiospektripoliitika programmis esitatud ELi poliitika toetamise eesmärgil, et käia kaasas tehnoloogiasuundumustega ja võtta arvesse tulevasi spektrivajadusi, lähtudes muu hulgas tarbijate ja käitajate nõudmistest ELi poliitikavaldkondades. Et analüüsida, kuidas kasutavad spektrit eraõiguslikud ehk valdavalt äriotstarbelised ja avalik-õiguslikud ehk valdavalt valitsusasutustest kasutajad, on vaja üksikasjalikumaid andmeid, eelkõige kvantitatiivsed andmeid spektri teatavate osade pakkumise ja nõudluse ning kasutuse kohta, sest praegu kättesaadavad andmed on äärmiselt varieeruvad nii liikmesriigiti kui ka olenevalt sellest, kas spektrit kasutatakse isiklikel, kaubanduslikel või avalik-õiguslikel eesmärkidel.

(3) Spektrikasutuse andmiku koostamine peaks toimuma aegamööda, et vähendada liikmesriikide halduskoormust, kuid siiski tuleks paika panna kasutusviisist lähtuvad prioriteedid, mille puhul keskendutaks esmalt otsuse nr 243/2012/EL artiklis 6 osutatud sagedusaladele ja sama otsuse artiklis 8 loetletud liidu poliitikasuundadega seotud sagedusaladele. Eesmärk on luua andmik, mida pidevalt täiustatakse ja mille abil võiks tänu andmete kättesaadavuse ja analüüsi järkjärgulisele paranemisele saavutada spektri tõhusa haldamise kõigis liidu poliitikasuundade seisukohast olulistes sagedusalades. Kõige kiiremas korras tuleks andmiku alusel määrata kindlaks vähemalt 1 200 MHz laiune sagedusvahemik, mis oleks sobilik traadita lairibasideks vastavalt otsuse nr 243/2012/EL artikli 3 punktile b, ning suurendada tulemuslikkust ja paindlikkust, edendades muu hulgas vajaduse korral spektri kollektiivset ja jagatud kasutamist, nagu on ette nähtud otsuse artikli 4 lõikes 1.

(4) Liikmesriigid peaksid andmed esitama võimalikult ühtsel viisil kas Euroopa Kommunikatsioonibüroo raadiosageduste infosüsteemi (EFIS) kaudu või otse komisjonile juhul, kui avalik-õiguslikelt kasutajatelt ja riigiasutustelt kogutud teave on piiratud kasutusega või konfidentsiaalne. Andmete kogumise konkreetsed ühtsed vormid võivad olla väga erinevad olenevalt kasutusviisist ja sagedusalast ning teatavatel juhtudel ei pruugi andmed olla (konkreetses) ühtses vormingus kättesaadavad. Et siiski tagada kättesaadavate andmete komisjonile analüüsimiseks esitamine tõhusal moel, peaksid liikmesriigid koguma andmeid masinloetaval kujul, et elektrooniline andmevahetus komisjoni ja EFISega saaks toimuda samas vormingus.

(5) Lisaks kättesaadavate asjakohaste andmete esitamisele peaksid liikmesriigid koostöös komisjoniga parandama andmete kvaliteeti ja võrreldavust, et arendada andmiku tõhusust konkreetse sagedusala jaoks sobival ja asjakohasel moel ning leida andmetele võrreldav vorming, ilma et see tooks kaasa täiendavat halduskoormust.

(6) Täiendavaid andmeid võiks saada ka avalikest konsultatsioonidest ja uuringustest. Samuti võiks andmikus kasutada andmeid, mida esitavad vabatahtlikkuse alusel liikmesriigid ja eraõiguslikud isikud, kes tegelevad spektri pideva jälgimisega selleks, et hallata spektrit kohalikul

[1] ELT L 81, 21.3.2012, lk 7.

tasandil, et kontrollida loaandmete kehtivust, teha teatavat liiki loasüsteemide, näiteks loavabade sagedusalade puhul kindlaks kasutustihedus ning hinnata spektrikasutuse taset kogu ELis eelkõige nende sagedusalade puhul, mille järele on suur nõudlus.

(7) Et liikmesriikide halduskoormus ja kohustuste ulatus oleksid võimalikult väikesed, tuleks andmiku jaoks valitava metoodika puhul võimalikult suures ulatuses arvesse võtta andmeid, mida liikmesriigid esitavad vastavalt komisjoni 16. mai 2007. aasta otsusele 2007/344/EÜ teabe kättesaadavuse ühtlustamise kohta seoses raadiospektri kasutamisega ühenduses ([1]). Andmikku võiks täiendada ka andmetega sellistest vabatahtlikest allikatest nagu uuringud ja Euroopa Postside- ja Telekommunikatsiooniadministratsioonide Konverents.

(8) Nende sagedusalade kindlaksmääramine, mida saaks tõhusamalt kasutada ja mis võiksid sobida ümberjaotamiseks või spektri ühiseks kasutamiseks, eeldab põhjalikke ja soovitavalt kvantitatiivsetel andmetel põhinevaid teadmisi spektri tegeliku kasutuse kohta. Kindlaksmääramise tulemused aitaksid leida lahendusi, et võtta arvesse analüüsi põhjal tuvastatavaid tehnoloogiasuundumusi ning tulevast spektrivajadust ja -nõudlust.

(9) Andmiku koostamine peaks kaasa tooma spektrikasutuse tõhususe pideva kasvu, et rahuldada liidu poliitikast johtuvalt pidevalt arenevat nõudlust ja võtta arvesse tehnika arengut. Sellest lähtuvalt ja otsuse nr 243/2012/EL artikli 9 lõikes 1 sätestatud eesmärkide saavutamise huvides esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruanded. Aruandeid esitatakse korrapäraselt olenevalt andmiku analüüsimiseks kuluvast ajast ja spektrikasutuse arengu tempost.

(10) Spektrikasutuse läbipaistvus on andmiku seisukohast oluline, kuid selle suhtes kohaldatakse ELi õiguse kohaseid isikuandmete, eraelu puutumatuse ning äri- ja riigisaladuse kaitse eeskirju. Need sätted hõlmavad ELi toimimise lepingu artikli 346 lõike 1 punkti a, mille kohaselt ei ole ükski liikmesriik kohustatud andma teavet, mille avalikustamist ta peab oma oluliste julgeolekuhuvide vastaseks; Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta otsuse nr 676/2002/EÜ (Euroopa Ühenduse raadiospektripoliitika reguleeriva raamistiku kohta (raadiospektrit käsitlev otsus)) ([2]) artiklit 8; Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele; ([3]) samuti komisjoni töökorra lisa, millega reguleeritakse ELi salastatud teabe, sealhulgas EList pärit või liikmesriikidelt, kolmandatelt riikidelt või rahvusvahelistelt organisatsioonidelt saadava teabe käsitlemist ([4]).

([1]) ELT L 129, 17.5.2007, lk 67.
([2]) EÜT L 108, 24.4.2002, lk 1.
([3]) EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.
([4]) EÜT L 317, 3.12.2001, lk 1.

(11) Kooskõlas otsuse nr 243/2012/EL artikliga 15 tuleks andmiku tulemuslikkus aeg-ajalt läbi vaadata, et tagada otsuses loetletud eesmärkide tõhus rakendamine ja teha kindlaks, kas neid tuleks kohandada. Liikmesriigid peaksid esitama komisjonile asjakohase teabe.

(12) Käesolevas otsuses sätestatud meetmetes on võimalikult suures ulatuses arvesse võetud raadiospektripoliitika töörühma seisukohti ning need meetmed on kooskõlas raadiospektrikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Eesmärk

Käesoleva otsusega nähakse ette praktiline kord ja ühtsed vormid liikmesriikides sagedusvahemikus 400 MHz kuni 6 GHz (edaspidi „asjaomane spektrivahemik") praeguse kasutuse kohta andmete kogumiseks ja komisjonile esitamiseks ning metoodika, mille alusel analüüsida tehnoloogiasuundumusi, tulevast spektrivajadust ja -nõudlust liidu raadiospektripoliitika programmiga hõlmatud poliitikavaldkondades vastavalt otsuse nr 243/2012/EL (millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm) artiklile 9.

Artikkel 2

Andmete kogumine ja esitamine

Otsuse nr 243/2012/EL artikli 9 lõike 1 kohaste eesmärkide saavutamiseks koguvad ja esitavad liikmesriigid komisjonile elektrooniliselt andmeid, mis neile on kättesaadavad seoses asjaomase spektrivahemiku kasutamisõiguste ja tegeliku kasutamisega, võttes arvesse järgmist.

1) Liikmesriigid tagavad, et Euroopa Kommunikatsioonibüroo esitab komisjonile otsuse 2007/344/EÜ kohaselt juba kogutud asjakohase teabe, et minimeerida halduskulusid.

2) Lisaks lõike 1 kohasele teabele esitavad liikmesriigid komisjonile andmeid liikmesriigi tasandil valitud masinloetaval kujul, sealhulgas avaliku sektori spektrikasutust käsitlevad andmed ning andmed, mida komisjon vajab käesoleva otsuse ja otsuse nr 243/2012/EL kohaste ülesannete täitmiseks, juhul kui sellised andmed on riigi tasandil olemas.

3) Liikmesriigid teevad komisjoniga koostööd, et suurendada lõike 2 kohaselt esitatavate spektrikasutust käsitlevate andmete mahtu, esitades juhul, kui nad ei pea seda siseriiklikke asjaolusid silmas pidades võimatuks, eelkõige kvantitatiivsed andmed, nagu saatjate arv, töötamise aeg ja koordinaadid, või asukohta käsitlev teave, mis kirjeldab spektrikasutuse geograafilist ulatust, samuti kasutatavad tehnoloogiad ja jagamistingimused, ja esitades need andmed kõigis liikmesriikides võrreldavas vormis. Halduskoormuse piiramiseks kogutakse ja esitatakse vastavalt käesolevale artiklile kõigepealt andmed sagedusalade kohta, mis on olulised otsuse nr

243/2012/EL kohaste eesmärkide rakendamiseks, võttes arvesse raadiospektripoliitika töörühma arvamust. Liikmesriigid koguvad ja esitavad andmed kõigi asjaomase spektri sagedusvahemike kohta järk-järgult 31. detsembriks 2015.

Artikkel 3

Tulevase spektrinõudluse kindlakstegemine

1. Selleks et aidata kindlaks teha tulevast spektrinõudlust ja teatavaid sagedusvahemikke, mis võivad kõige paremini tulevast spektrivajadust ja -nõudlust rahuldada, ning võttes täiel määral arvesse raadiospektripoliitika töörühma seisukohti, analüüsib komisjon kõiki artikli 2 kohaselt või muul viisil (nt üldsusega konsulteerimine ja uuringud) kogutud andmeid, võttes arvesse järgmist:

— praeguse spektrikasutuse tehniline tõhusus;

— praeguse spektrikasutuse majanduslik tõhusus võrreldes võimaluste ja valikutega, mida pakuvad eri sagedusalad tulevaste vajaduste rahuldamiseks;

— sotsiaalmajanduslik mõju asjaomaste sagedusalade ja naabersagedusalade praegustele kasutajatele.

2. Lõikes 1 osutatud analüüsi eesmärk on teha kindlaks tehnoloogiasuundumused ning tulevane spektrivajadus ja -nõudlus liidu poliitikavaldkondades seoses rakendustega, mis on rühmitatud sarnaste tehniliste omaduste ja sarnase funktsionaalsuse põhjal lisa I osas, samuti spektrikasutuse märkimisväärsed arengud ja võimalused. Kõnealune analüüs peaks vajaduse ja võimaluse korral sisaldama vähemalt lisa II osas loetletud teavet. Komisjon tagab tegevuse läbipaistvuse, korraldades seminare ja konsulteerides üldsusega.

Artikkel 4

Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatav aruanne

1. Komisjon esitab käesoleva otsuse kohase analüüsi tulemused ja lisa II osas loetletud teabe korrapärastes aruannetes, mis esitatakse vastavalt otsuse nr 243/2012/EL artikli 9 lõikele 4.

2. Otsuse nr 243/2012/EL artikli 9 lõike 1 kohaste eesmärkide saavutamiseks ja võttes arvesse tehnoloogiasuundumuste ning tulevase spektrivajaduse ja -nõudluse analüüsi, samuti käesoleva otsuse artikli 2 kohaselt kogutud andmete analüüsi, võib komisjon esitada kõnealustes aruannetes võimalikud konkreetsed võimalused tuvastatud vajaduste rahuldamiseks ja spektrikasutuse maksimaalseks tõhustamiseks, võttes arvesse negatiivset mõju (sealhulgas kulud kasutajatele, tootjatele ja liidu eelarvele ühelt poolt ning asjaomastele liikmesriikidele teiselt poolt) ja kasu, sealhulgas selliste võimaluste üldise mõju analüüsi.

Artikkel 5

Konfidentsiaalsus ja salastatud teave

Liikmesriigid ja komisjon tagavad vastavalt ELi ja siseriiklikule õigusele sellise teabe kaitse, mida liikmesriik, rahvusvaheline institutsioon, komisjon või mis tahes kolmas isik peab konfidentsiaalseks või salastatuks; sellise teabe hulka kuulub eelkõige:

— konfidentsiaalne äriteave;

— eraelu puutumatuse kaitsega seotud teave ning

— avaliku julgeoleku ja riigikaitsega seotud teave.

See ei piira asjaomaste asutuste õigust avalikustada teavet, kui see on lubatud siseriikliku õigusega ja kui selline avalikustamine on vajalik nende ülesannete täitmiseks. Selline avalikustamine on proportsionaalne ja võtab arvesse asjaomase isiku õiguspäraseid huvisid seoses mis tahes eespool osutatud teabe kaitsega.

Artikkel 6

Läbivaatamine

Selleks et aidata komisjonil esitada aruandeid raadiospektri kasutuse andmiku toimimise kohta, esitavad liikmesriigid komisjonile teavet käesoleva otsuse kohaldamise ja tulemuslikkuse kohta.

Artikkel 7

Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 23. aprill 2013

Komisjoni nimel

asepresident

Neelie KROES

LISA

I OSA

Rakenduste rühmad

Järgmised rakenduste rühmad on olulised komisjoni teostatava suundumuste, vajaduste ja nõudluse analüüsi jaoks ega piira rakendamistingimusi, mida liikmesriigid andmete esitamisel kasutavad. Kõnealused rühmad peaksid olema lähtepunktiks sarnaste tehniliste omadustega ja sarnase funktsionaalsusega spektrikasutuse struktureeritud hindamisele ning neid võib vajaduse korral tehnoloogiasuundumuste ning tulevase spektrivajaduse ja -nõudluse hindamiseks edasi arendada.

1) Lennu-, mere- ja tsiviilraadiolokatsiooni ja -navigatsioonisüsteemid

2) Ringhääling (maapealne)

3) Mobiilside / traadita lairibaühendus

4) Kaitseväe süsteemid

5) Paiksed lingid

6) Intelligentsed transpordisüsteemid

7) Meteoroloogia

8) Ametkondlik liikuv raadiosidesüsteem (PMR) / piiratud avaliku juurdepääsuga liikuv raadiosidesüsteem (PAMR)

9) Programmitootmise ja erisündmuste edastamine (PMSE)

10) Avalik julgeolek ja katastroofiabi (PPDR)

11) Raadioastronoomia

12) Satelliitsüsteemid

13) Lähitoimeseadmed (SRD)

14) Traadita kohtvõrgud (WLAN) / raadio-kohtvõrgud (RLAN).

II OSA

Komisjoni poolt artikli 4 kohaselt esitatava aruande sisu

Sõltuvalt kogutavate andmete tasemest sisaldab aruanne, mille komisjon esitab vastavalt otsuse nr 243/2012/EL artikli 9 lõikele 4, võimaluse korral vähemalt järgmist teavet:

1) tehnoloogilised suundumused asjaomase spektrivahemiku kasutuses liidu raadiospektripoliitika programmiga hõlmatud poliitikavaldkondades;

2) tulevane spektrivajadus ja -nõudlus.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

24. aprill 2013,

millega muudetakse rakendusotsust 2012/715/EL, millega kehtestatakse kolmandate riikide nimekiri koos inimtervishoius kasutatavate ravimite toimeainete suhtes kohaldatava õigusraamistikuga ning vastav kontrolli- ja järelevalvetegevus, mis tagab inimeste tervise kaitse liiduga võrdväärsel tasemel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/196/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta, [1] eriti selle artikli 111b lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Direktiivi 2001/83/EÜ artikli 111b lõike 1 kohaselt võib kolmas riik nõuda, et komisjon hindaks, kas kõnealuse riigi reguleeriv raamistik, mida kohaldatakse liitu eksporditavate toimeainete suhtes, ning vastav kontrolli- ja järelevalvetegevus tagavad liiduga võrdväärsel tasemel rahvatervise kaitse, et lisada riik nende kolmandate riikide nimekirja, kes tagavad võrdväärse inimeste tervise kaitse.

(2) Austraalia taotles 18. septembri 2012. aasta kirjas enda lisamist nimekirja direktiivi 2001/83/EÜ artikli 111b lõike 1 kohaselt. Komisjoni tehtud võrdväärsushindamine kinnitas, et nimetatud artikli nõuded on täidetud. Võrdväärsushindamisel võeti arvesse kõnealuse direktiivi artikli 51 lõike 2 kohast vastastikuse tunnustamise kokkulepet Austraalia ja liidu vahel [2].

(3) Komisjoni 22. novembri 2012. aasta rakendusotsust 2012/715/EL, millega kehtestatakse kolmandate riikide nimekiri koos inimtervishoius kasutatavate ravimite toimeainete suhtes kohaldatava õigusraamistikuga ning vastav kontrolli- ja järelevalvetegevus, mis tagab inimeste tervise kaitse liiduga võrdväärsel tasemel Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/83/EÜ kohaselt, [3] tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2012/715/EL lisa asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 24. aprill 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

[1] EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67.
[2] EÜT L 229, 17.8.1998, lk 3.
[3] ELT L 325, 23.11.2012, lk 15.

LISA

„LISA

Kolmas riik	Märkused
Austraalia	
Šveits”	

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta direktiivi 2012/27/EL (milles käsitletakse energiatõhusust, muudetakse direktiive 2009/125/EÜ ja 2010/30/EL ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 2004/8/EÜ ja 2006/32/EÜ) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 315, 14. november 2012)

Leheküljel 22 artikli 15 lõike 5 teise lõigu teises lauses

asendatakse „Tõhusa koostootmise jaamadele eelistatud juurdepääsu andmisel või võrgujärjekorda seadmisel võivad liikmesriigid seada taastuvenergia ja tõhusa koostootmise ning nende eri liigid tähtsuse järjekorda, tagades igal juhul, et erisugustest taastuvatest energiaallikatest saadud energiale eelisjuurdepääsu või -võrgujärjekorra andmisel ei oleks takistusi."

järgmisega: „Tõhusa koostootmise jaamadele eelistatud juurdepääsu andmisel või võrgujärjekorda seadmisel võivad liikmesriigid seada taastuvenergia ja tõhusa koostootmise ning nende eri liigid tähtsuse järjekorda, tagades igal juhul, et muutlikest taastuvatest energiaallikatest saadud energiale eelisjuurdepääsu või -võrgujärjekorra andmisel ei oleks takistusi."

Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

Euroopa Liidu Teataja L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
Euroopa Liidu Teataja L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
Euroopa Liidu Teataja L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
Euroopa Liidu Teataja L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
Euroopa Liidu Teataja C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (http://eur-lex.europa.eu) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt http://europa.eu

Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET